

1. The first step in the process of identifying a problem is to recognize that a problem exists. This involves gathering information about the situation and identifying the specific issue that needs to be addressed.

院答復。并告於衆云。或召集衆院。以得
危迫時之權力。郵務長夏士漢氏布告。謂政

工程受阻并甚爲危險。今居民均向有

以謝困忱
台邑謝求敬啟

金山大埠西氏醫生披露

以謝困忱
台邑謝求敬啟

金山大埠西氏醫生披露

名勝之泉水汲取食水

賠償計劃之新提議

巴黎廿日電。法總理潘諾氏。允納聯軍賠償委員會之兩項專家委員會提出賠償原則。以作恢復德國原狀。俾德國能交付賠償。但該兩委員會之原則。或於下星期始能宣佈。而委員會將於星期六討論。據華沙日報載。賠償委員會之臨時計劃五章。經得法政府允納。其條件如下。一。延遲德國交付現金。二。設立德國金幣銀行。三。制止法比兩國管轄萊茵河。由國際統轄德國各鐵路。四。制止萊因河關卡。五。德國國內現金借款。

英工潮有解決消息

倫敦廿日電。碼頭工人大罷工風潮。現經在解決中。工人代表與東主已允納各條件。罷工潮是早或可告終。東主代表已允納各條件。現須送交工人代表允納。俟碼頭工人代表允納各條件後。各工人可以復工。聞其解決之條件。則每日加薪兩司令。而保證工人星期之工作。則保留與國民委員會討論。

日人開保險公司

東京廿日電。是有日人欲在東京火燭保險公司之事務所。而侵擾各監督之會議。暴徒日日恫嚇保險公司人員及日本內閣員。要求該公司切實照保險賠償損失。

本埠新聞

●衛生部員之檢查。本市衛生部員。官晏打曉路氏。昨日宣言。謂衛生部人員。曾往市內各處檢查。見住宅複雜。人數過多。充塞室內。須改更市例。多授衛生員以權力。得往各處查察改良。免致妨害衛生。當見一宅。內有房十間。而所住之人數。小童十七名。大人十名。各人相居。空氣混濁。不適衛生。尤以考及巴密街區域為甚。有等家眷。為經濟所困。迫要尋廉價之地方居住。然此宜竭力設法。安置彼等適當。照依現行市例。許多居民。將其前日住之屋。轉為客棧。而市廳不干涉之。人數之充塞。實緣於此。故希望修改市例。嚴予限制。使檢查員往各旅舍查閱牌照。限定每人祇准居於四百四十平方尺地方。並討論由市參事員等。協助衛生員。往市內檢查。連外僑地方。亦在內云。

●加皇后船環遊消息。詩至亞公司客務代理員布連利氏頃接消息。謂加拿大皇后船。已抵蘇彝士河口之波特塞得埠。該處天時炎熱。各搭客見有阿刺伯人數百。在水中游泳。并對向各船嬉戲。盼望乘客投銀落水。俾得潛水尋覓。各乘客在埃及漫遊四日。曾往許多回教堂。城寨。墓碑。尖塔遊覽。沿尼羅河而下。其四點鐘。久。彼。定於是月廿四日離紅海往印度。至三月四號可抵孟買云。

●卑酒俱樂部幾已盡閉歇。據燒酒管理局檢查員佐治美氏稱。自本月壹號燒酒修改例頒行後。各卑酒俱樂部。今幾已完全閉歇。其未閉歇者。乃由省府特許其領營業牌照。但彼等亦須遵照新例各章云。至於其他各俱樂部。或有等雖仍營業。惟不過乃秘密行動。關閉其前後門。致警員不能入內。故其得所欲為耳。

●學生會演劇。留留中國學生會。現因籌集經費。故演出白話劇一齣。名謀財害命。各劇員皆練習成熟。莊諧并妙。有聲有色。幕外則有會唱曲調。打洋琴。羅成寫書。其他如談話。唱歌。等。均具。準於本月廿三號(即星期六)下午七時。在樂萬年戲院開演。有女學生十餘名。担任招待。僑胞諸君。盡往觀乎。

●建築新板廠之動議。地方司長必杜路氏。昨與其部員及港口部列德打治木料公司。員議。擬在本埠創建大板廠。需款七十萬元。此新廠係附設於列德打治公司木料場。將來在處所雇之工人。約數百名。幾全用白人。此次議建該廠。實為振興本埠最要之舉。必已於星期日下午。偕其人員往市連奴地方查勘云。

●省黨人控告鐵路案。前省黨控告不智耳鐵路案。交由政府委員調查。至昨晨域卑訓令部。已特委卑詩省控訴院判事威廉哥利夏氏為委員。審理該案。省黨於上屆省督閣員會議。已呈稟控告該鐵路公司。委員會定於是晨開審。至下星期一。始有切實辦法云。

●西匪行劫猖獗。昨日上午九點半鐘。有壹不認識之匪徒。入漢卑街壹一七號之夫李沙河城乳酪店。用鎗指嚇主計西女密城氏。從銀櫃掠去現款四十元逃去。後警察聞訊追趕。匪已遠颺。無從弋獲。據該西女稱。予獨坐店中。忽覺人倉忙走入。用鎗指嚇。迫予退回銀櫃。該匪從銀櫃將所有銀幣約四十元取去。留下白銀不動。臨去禁予不得聲張。否則以手鎗對待。然後奪門而出。向街之黑處遁去。渺無形影云。

●政府否派調查委員。柯京二十日電。最近雲卑國會議員。因前國會議員麥化慎氏。宣稱有壹年內。有華人壹千四百名。准入加境。不須繳納人頭稅。特致電移民大臣烏笠氏。請求派查政府委員。調查此事。現烏笠氏覆電稱。無論何議員。或提呈此事於國會。然政府決不任命委員調查該華人人口情形云。

●航空隊之飛行。域卑十九日函。雲卑航空隊。有一海上飛機。於星期壹日由芝利高站飛來本處。至下午在本市飛繞。巡閱守備。炮臺。練炮之地點。在馬卡利般炮臺。時該機在空中飛繞。示炮手以信號。聞航空隊及炮兵。於是夏亦擬如此次之用飛機。以檢閱各兵隊操練。雲卑飛機站飛行官麥卡氏。駕駛該機。復飛回雲卑芝利高站。於晚間抵該處云。

●伍樂病狂致死。我卑卑卑。伍樂字時蘭。台山昌平村人也。向在該處操車路工。人品素端。和藹可親。詎近日不知因何事故。忽起神病。狂言亂語。十三號夜外出。竟自縊身死。天將曙始由人發覺。經醫生及衛官檢驗。判為自縊身死。填格在案。并由其友拍電卡忌利埠。背山公所。然并無覆音。今本埠商號及各僑胞。特捐銀為之辦喪事。已於十八號安葬。

●本廠罷工風潮。域卑十九日函。本處政府人員頃接報告。謂連布碌地方伐木工人罷工風潮。將於數日內告終。工人要求承認條件及增值。均已失望。許多工人已復回當工。有數百名由外處前來。已抵該境。現時春氣煥發。伐木工業。趕速開工。雖輸出之木料減價。然不牽及來夏木料工業。政府雇工局多召工人之令已取消。據報告。星期前各人罷工。尚有餘資以供食宿。但至今能維持住食者。祇得半數云。

卡技利致公堂鳴謝經費

鄒心志二元半 馬鏡明二元
伍鴻燕一元 鄧雲章貳元半
鄭潤二元半 丘能活一元
唐元芳壹員 龔格二元
袁兆二元

聲明脫黨

啟者弟前掛名國民黨籍今因生計困難無力兼顧黨費情願脫離黨籍還我自由自後國民黨事務概與弟無涉此聲明可達達特白

卡技利致公堂鳴謝經費

鄒心志二元半 馬鏡明二元
伍鴻燕一元 鄧雲章貳元半
鄭潤二元半 丘能活一元
唐元芳壹員 龔格二元
袁兆二元

聲明脫黨

啟者弟前掛名國民黨籍今因生計困難無力兼顧黨費情願脫離黨籍還我自由自後國民黨事務概與弟無涉此聲明可達達特白

卡技利致公堂鳴謝經費

鄒心志二元半 馬鏡明二元
伍鴻燕一元 鄧雲章貳元半
鄭潤二元半 丘能活一元
唐元芳壹員 龔格二元
袁兆二元

種植肥田料大廣告

啟者本號向代理各大公司兼辦各國數十種肥田料發行俱備化學師試驗妥當并在政府註冊立案批准准能出售均合種植之用馳名已久銷流最多凡用過者無不稱善今歲取價格外從廉即如同等之貨與別家沽價每包特減低數元銀光顧請向本號面商可也貴客之雅意也本號印中西文種植肥料用法書及價目單樣本贈送不取分文

茲將收到捐建蚌湖學校第四期芳名列下

長江村蘇炳坤十員 蘇鑑溪五十員 蘇林泰十員
蘇福浦十員 蘇鑑台 蘇金培各廿員 蘇伯海 蘇福星
蘇巨瑛 蘇灼恆 蘇瑞文 楊容枝 楊詠宜 楊慶圖
楊冬雲 朱金屏 黃亮觀 楊禮宏 以上各十員
楊福攸 楊鑑才 楊錫球 楊俊容 楊才試 楊和寶
楊作冬 楊煥餘 楊細汝 蘇協和 蘇容芬 蘇炳昌
蘇榮棠 黃炳垣 黃壬章 黃聯輝 黃炳通 朱早屏
江煥汝 以上各十員

卡技利致公堂鳴謝經費

鄒心志二元半 馬鏡明二元
伍鴻燕一元 鄧雲章貳元半
鄭潤二元半 丘能活一元
唐元芳壹員 龔格二元
袁兆二元

聲明脫黨

啟者弟前掛名國民黨籍今因生計困難無力兼顧黨費情願脫離黨籍還我自由自後國民黨事務概與弟無涉此聲明可達達特白

卡技利致公堂鳴謝經費

鄒心志二元半 馬鏡明二元
伍鴻燕一元 鄧雲章貳元半
鄭潤二元半 丘能活一元
唐元芳壹員 龔格二元
袁兆二元

卡技利達權社三周年職員表

社長 關維賢 書記 魏興旋 吳國均
交際 周元 雷秉均 財政 雷家驊 黃禮文
幹事 余如良 鄧桂儒 庶務 鄧南勝 鄧鶴樓
調查 黃元進 黃德情 核數 雷家佐 雷法祥
評議員 鄧敬琳 李東海 關禮堂 蕭德堯 余攝和
余民和 莫倫嘉 司徒宏 關禮堂 蕭德堯 余攝和
阮大鵬 余永中 雷漢漢 馬本祝 黃佳文 余和瑞
雷家柏 黃贊堯 馬月樓 關國順 雷家彥 雷家瓊
鄧沛隆 李世儒 譚漢文 吳廣 黃寶森 鄧鴻儒
阮華長 雷家藏 雷宜龍 伍若鈴 黃才 鄧旭隆

卡技利達權社鳴謝二則

域多利致公堂總堂祝詞一通 達權總社祝詞一通
雲高華致公堂祝詞一通 達權總社祝詞一通
錦祿致公堂祝詞一通 達權總社祝詞一通
依祝詞二通

黃江夏有限公司轉換正式股票通告

啟者本公司遵照代表團規定將原日黃江夏堂百子會名義改組黃江夏堂有限公司今在加政府註冊妥當茲定於武月十日為開首轉換正式股票之期故特登報宣布凡我遠近宗人前日做有百子會份者請將收條從速寄到本公司或親自携到本公司轉換正式股票以清手續惟本公司接到江夏堂函開委任本公司代收各宗人應繳總堂費捐年費仰我宗人各盡責任以資維持如未繳清此兩項經費者請將此兩種經費及收條交來轉換正式股票為禱

黃江夏總堂啟事

啟者本總堂歷年徵收各昆仲之堂底銀均發收據似未鄭重今特印堂底証書一律轉換以資鄭重惟轉換之手續須繳清義務一如有年費義捐等一方得轉換仰我昆仲勿吝此區區經費而致有損壞同氣相應至轉換時期由二月二十號開始結是所望於我昆仲也此布

卡技利致公堂鳴謝經費

鄒心志二元半 馬鏡明二元
伍鴻燕一元 鄧雲章貳元半
鄭潤二元半 丘能活一元
唐元芳壹員 龔格二元
袁兆二元

天寅銀行

今明香港匯價每百五十二圓式五

卡技利達權社三周年職員表

社長 關維賢 書記 魏興旋 吳國均
交際 周元 雷秉均 財政 雷家驊 黃禮文
幹事 余如良 鄧桂儒 庶務 鄧南勝 鄧鶴樓
調查 黃元進 黃德情 核數 雷家佐 雷法祥
評議員 鄧敬琳 李東海 關禮堂 蕭德堯 余攝和
余民和 莫倫嘉 司徒宏 關禮堂 蕭德堯 余攝和
阮大鵬 余永中 雷漢漢 馬本祝 黃佳文 余和瑞
雷家柏 黃贊堯 馬月樓 關國順 雷家彥 雷家瓊
鄧沛隆 李世儒 譚漢文 吳廣 黃寶森 鄧鴻儒
阮華長 雷家藏 雷宜龍 伍若鈴 黃才 鄧旭隆

卡技利達權社鳴謝二則

域多利致公堂總堂祝詞一通 達權總社祝詞一通
雲高華致公堂祝詞一通 達權總社祝詞一通
錦祿致公堂祝詞一通 達權總社祝詞一通
依祝詞二通

黃江夏有限公司轉換正式股票通告

啟者本公司遵照代表團規定將原日黃江夏堂百子會名義改組黃江夏堂有限公司今在加政府註冊妥當茲定於武月十日為開首轉換正式股票之期故特登報宣布凡我遠近宗人前日做有百子會份者請將收條從速寄到本公司或親自携到本公司轉換正式股票以清手續惟本公司接到江夏堂函開委任本公司代收各宗人應繳總堂費捐年費仰我宗人各盡責任以資維持如未繳清此兩項經費者請將此兩種經費及收條交來轉換正式股票為禱

黃江夏總堂啟事

啟者本總堂歷年徵收各昆仲之堂底銀均發收據似未鄭重今特印堂底証書一律轉換以資鄭重惟轉換之手續須繳清義務一如有年費義捐等一方得轉換仰我昆仲勿吝此區區經費而致有損壞同氣相應至轉換時期由二月二十號開始結是所望於我昆仲也此布

●黃軫章 華英文歐美烹調厨書又到 書單函索即

甲種袖珍日記四毛	大字隋煬艷史八毛	聯體尺牘八毛
世界旅行記三毛	乾隆遊江南四毛	學生模範尺三毛
革命黨演義七毛	乾隆三下江南三毛	尺牘進階三毛
義和團演義五毛	乾隆三下江南三毛	東方雜誌五毛
白恥教演義八毛	乾隆四下江南貳毛	章太炎華國五毛
國建演義六毛	呂純陽丹方全書四毛	家庭雜誌三毛
國恥痛史六毛	丸散膏丹自製法元二	高等新論說四毛
新鮮五更調三毛	廢物利用全書三毛	高論說精粹四毛
●上海崔氏瓣香廬藥房立愈咳嗽哮喘氣急丹 每罐壹員		

廣東街華英書報公司啓

本號辦到
 冬菇海味
 橙蔗田柚
 如蒙賜顧
 平沽
 大幫雜貨
 合時水貨
 俱各齊備
 價錢克己
 注意
 園澤助董啟

代取遺生

說明人口時

轉換有相

搭客。已乘特別快車。轉
打加馬號赴加拿大。現有
於緬車士打及沙科港。惟
响及棉花生原料。是以各

如蒙留意委辦
加政府新頒移民條例已定
移民條例關於商船入口
欲知詳細委託辦事處查詢
進行倫委託辦事處查詢
以作磋商進行及郵票往還
此一元之費里

開工自前日以來倫敦之
磅起四仙。零沽每磅加六
等。其價格亦漸高。鋼鐵
。因出入口已停頓故也。
肉十噸。載上倫敦市場。
有三百五十七噸上市

扣除倘是查詢及商議辦法則歸郵費往
之需
▲行別注意
凡遺失稅單紙欲急取回以備即時回國之用者弟能於三
之內代為辦妥可以度尺取回頭組妥當快捷倘蒙委辦請
函商
Ko Wing Kan 19 Pender St. W. Vancouver, B. C.
十二年十一月日 高詠勤謹啓

DAI DONG ROOMS 83 Pender St. W.
 Phone 7886 L. Vancouver, B.C.

電話詩麼四零五
 片打街西八三號

司理 周同福 啓
 曾紀堂

大東旅館
 本館在華埠
 門牌八十三號
 設有男女客房
 樓上另設浴室
 樓下另設浴室
 樓上另設浴室
 樓下另設浴室

大東旅館

太牢盛饌。調羹雅
擅奇才。白叟黃童
知味當有同嗜。

太平洋高懸酒旗、
白雲山獨標茶榜、
本樓改良裝飾、十
色五光、加意週旋、
一呼百諾、新張
營業、大講小酌、
各隨貴客之雅意、
送往迎來、當盡主

利物浦埠飛來
船五十艘停泊
火工潮。未影
逼廠。仍照常
價。發行者每
仙。榮疏瓜菓
業經完全停頓
祇有阿根庭牛
於去年同日則

衛東
九號
人啟
水壩
龍電

大車裝載各種器具
到門修整甚爲利便
并以廉價相就華友
尤賴由電話通知從
速應命
電話詩麼參九貳九
D. Drummond

229 Pender St. E.
Rear
Phone Sey, 3529
VANCOUVER, B. C.
住家電話
非網 四六四八
姊比布阮文拔謹
小勝在云古啤埠經
歷有年今轉往廣茂
街開常寶易專辦賣
山油醬酒米雜貨產
貨俱全如蒙諸君光
顧定必從廉取價以

章記號
JUN KEE CO.
113 Canton St. P.O. Box 366
VANCOUVER B.C.

圖久遠交易仰其留
心為盼如有信件
上西文賜來無憾
司理阮本祝

（必勝二九）
力 諸君如患
亦可稱為補腎

一腎虧之仙丹
(原國照錄)
家
誤入花界 屢見腎虧之患 莫可如何 幸得友人洲他兒介紹 購食 奇生行之 益國 九
雙行並進 約食不及半料 功效卓著 弟自食此丸 今不但有返老還童之功 且有九生二死之
請嘗試 便知弟言非謬也 以上所言 足見 奇生行製藥之真府 願之曰 寶樹仙丹
亦無不可也 愧無以報 謹撰數言 以表揚該行製藥之功 而無同購者 知所問津焉

旅星國山滿地才湖也種同村人李信謹白

遊泲花著須要商律

吊在墨國市南園生章事業智得
夜臺遺洩心神恍惚之病漸喜此
料必生因苦核弱朱子括補此致
由是備實寄往請主行大藥房
購回三鞭補腎下道固精兩丸
服之收效昭然以行果並養如四書
授子影嚮易受其賜者以頌之

ANG HONG CO
CLAY ST
ANCISCO, CAL.

提嘉補虛腎丸
 身患餘毒未清下部癰瘡者以病氣以體視因清濁通
 度氣血兩虧清之不能補之不得這個洞窟難經
 已犯了數年千載失其全治理有心洞津毒路
 迫得空受致年苦孤間亦宜行藥物馳名于世
 俗群譽之即通玉與商治法得其寄來花柳枝元提
 益荷洛兼三鞭補腎丸為分先法服用中循其法
 以竹所患癰瘡之類症廓清確已成形而消滅今
 則精神舒暢矣良藥難求實為當世所僅見耳

民國十二年七月二日 號 振萬山地老沙山 白 蘇海余元拉露

五鞭補腎丸
 大盒抗中盒抗小盒
 戰必勝 每盒光
 花柳搜毒酒 廣統
 寄約郵費
 買者自理

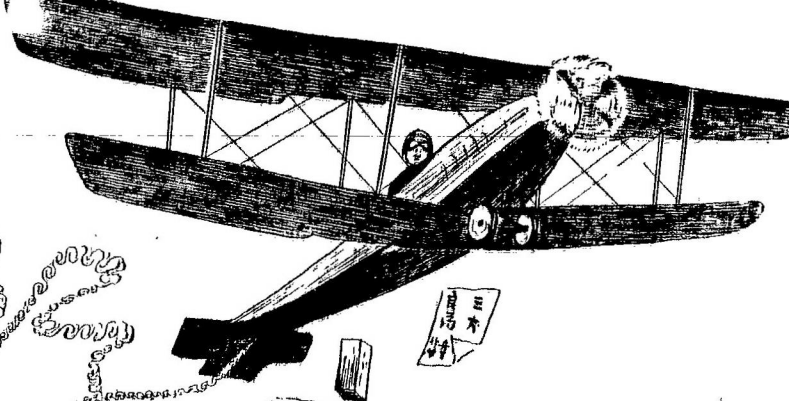
總發行所
美國華奇生行大藥房

此藥水係由
名醫精心調製
功效神速
凡患此症者
服之立見奇效

The illustration depicts two men in a dynamic, running pose, facing each other. They are holding several rectangular boxes, which are labeled with Chinese characters, suggesting they are carrying medicine. Above them, a large, coiled snake is shown, its head raised and tongue flicking out. The snake's body is covered in a pattern of small, repeating characters. The overall style is that of a vintage woodblock print or a simple line drawing, with bold outlines and minimal shading.

花柳人骨搜毒丸每筒五員
參茸武溪丸每合五元
加拿大各埠代理處 (郵費買者自備) (英屬各埠皆有代理)
▲五淋白濁丸每合二員半
▲強精固精虛瀉丸每合五員
▲追風去濕丸每合五員
▲導通固精丸每合三元
▲海八仙丸每筒二元
K'WONG MAN SANG
77 Pender St.
VANCOUVER B.C.
VICTORIA B.C.
GIM LEE YUEN
P. O. Box 1142
N. Montreal, Can.
Wing Hing Lung
Hop Wo Co.,
理快咽藥公司
統治皮膚濕毒疥癩頑癬紅点紅印
小瘡并一切痕癢等症功效異常

新發明醫痔漏聖藥
馳名皮膚濕毒聖藥
本行總代理
大筒一元五
小筒七毫五
每筒一元
統治黃前黃後下血外痔肛門起粒腫痛痕癢常流臭水
無論新起舊發擦後立奏奇功凡用過者皆稱為神驗



電話矢摩三二三九

GIM LEE YUEN LTD.

**75-77 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C. PHONE SEY. 899-3239**

材菜貨雜杭蘇办專

匯兌公司廣告

新來大
宗
雀
麻
發行
平沽

雲
金利源紹記

DUCK SHEU CO. LTD.

75-77 Pender ST. E. Vancouver

▲溫金有狀師樓
 現時遷往緬街夾片打街山尾梳銀行
 二樓五號房 內照常辦事有蒙委託請
 移玉面商
 溫金有啓

華埠

房

安

永

總局

司理人 楊金樓 朱卓臣 仝啓

WING ON CO.
32, Pender St. W. P. O. Box 1264
舖在片打街門牌三十二號
電話 約無 二四〇四

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散
止咳藥丸每兩二毫五
參茸補腎丸每打三圓
刀傷跌打丸每個五毫
神效白濁丸每服一圓
斷根癰疽每罇銀五毫
八寶光明眼藥每罇三毫五
通利大便調滯膏丸一圓
花柳掃毒丸每罇一圓
實驗脚氣丸每罇七毫五
經驗健步養血丸一圓
正野山花旗參平沽
新到唐山靚鞋線襪
正洛士利笠衫靚面巾
各色頂靚舊茶發售
送禮各款香燭平沽
中西墨水頂靚香水
本號自製中西送禮麻糖發客
諸君光顧格外歡迎郵費貴客
自沽

啓者本堂建築樓宇經已竣工惟整飾內容尙需奉禮拜完全
妥當事觀厥成堪以告慰矣第款項支絀銀期促迫待款應支
仰 各埠未經繳回捐款者迅速催收捐款連部繳回俾得以
應清支各項以結束數目爲盼

HALL AND STORE BUILDING AT LETHBRIDGE, ALTA
FOR THE CHINESE FREE MASONS. WOODGATE & PHILLIPS

余文斌五元 彭 達五元 李盈相五元 馬潤生五元
 劉乙佑五元 以上認股另每名捐底銀貳元 李堯緝
 甄永彩 黃啟學何春霖 黃珊 以上每名底銀二元
 架蘭福致公堂認股五元 滿地可致公堂認股二十五元
 坎文顯地致公堂認股五元又捐二元 方 邦 陳浚文
 劉樂 劉來 李萬濟 以上每助底銀二元 李進五毛
 云軍第二期捐款列
 李發成 許 槐 陳孔攪 每名二元

籌建列必珠致公堂同人啓

A black and white photograph of a square textile piece, likely a rug or tapestry. The central field contains a large, stylized floral or foliate motif, possibly a rose or a similar flower, with long, slender leaves and stems. The design is rendered in a high-contrast, almost silhouette-like style. Surrounding this central field is a wide border composed of repeating geometric patterns, including zig-zags and chevrons. The entire piece is set against a dark, textured background.

顧繡挽手袋

散丸明達陳彬士譚彬裴趙常超趙行生奇理代號本

雲高舖
 華埠在
 緬街門牌
 五百三十五號
 美綸靴店
 專製鞋靴

本店總售
英國靴
式第六二
零三內用
皮裏外用
上等牛仔
皮製成



M. LANG & COMPANY
535 Main St.
Vancouver, B. C.

美綸靴店啟

美和五金廣告
Men Wo & Co.
134 Pender Street East
Vancouver B. C.

美物工精巧 和平交易真
金銀包十足 器皿趨時新
老號名聞久 舖窓各樣陳
廣招光顧客 告與中外人
云埠 許昌彩 披露

23 Pender Street East Vancouver, B. C.
電話 (話機) 叁七〇一 Phone Sey. 3705

俱全價甚相宜

雲埠明和大鐵行

啓者本鐵行厚集資本專發賣英美
德法各國大公司之銅鐵器具凡關
家庭及農林所用建造樓宇家所需
與乎遊獵玩耍各種無不齊備貨真
價實以便僑胞購用自開張以來歷
蒙各界光顧銘感良深今本行擴充
貨物比前更爲齊備同胞光顧若有
不合用者可能携回轉換以答雅意
而圖久遠交易仰來玉趾曷勝歡迎
▲本鐵行現辦到大帶

謝康周卓
▲理財馬存
謝開彥李莊
▲監督余金李錦
▲議長朱晃謝開彥
▲調查張廣謝繼
張業成謝智
▲庶務員馬光耀
李興
▲核數馮業廣
周開琳
▲議員林善端
許顯梁生梁相
方富求李浣梁啟
關榮李緒呂木
梁爵李圻謝爵
黃本溫榮梁勝
李棠馬宜高炎
關興關暢伍時創

▲錦碌達權
支部十叁
年職員表
▲社長馬享 謝繼
▲中文書記
李燦 方耀廷
▲西文書記

啓者弟在雲壤藥牙
醫已有貳拾八年凡
各種鑲牙等工夫材
料担保二十五年且
并無痛苦否則原銀
奉回(十一月內)特
收半價以副諸君之
雅意本醫館在喜士
定夾卡路街角即雪
茄烟舖樓上便是
Dr. H. P. Moody
Hastings & Carrall
Sts. Van. B. C.
摩地醫生啓

▲求是報
第卅七期已到
愛閱諸君
請速來購

▲雲埠最良
之牙醫

明鏡臺星盤命理
英 國 呢 叻 埠
MING KAN TOI
P.O. Box 337 Nanaimo, B. C.

登榮歸故里
 明斷吉凶
 鏡照選凶
 臺靈一點
 星參透點
 盤遇三度
 命雖隱微
 理明書熟
 天地人盤
 四餘七政
 逐月批評
 飛星刻度
 逐年批評
 大批八字
 小批八字
 算越他邦
 願符衆志
 到今年甲
 子初春善
 籌在輻

確然妙手
 知妍醜
 丹青莫有
 精光射斗
 問津道口
 時真不謬
 趨避宜求
 大批八字
 筆金五元
 兼評星盤
 星盆八字
 逐年批評
 中批八字
 廣州人師
 範徐錫崙啓

Abbey SALT

葉備鹽最合衛生服
之能清滌胃內積滯
使食量大加凡有不
消化之食物均能解
除各葯店均有此鹽
發售 本醫士啓



華埠 生源 雲高
KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 3046 Vancouver, B. C.

啓者本號由唐山辦到大
幫增城絲苗米油糖京菓
各江海味雜貨罐頭日用
食品俱全發行零沽批價
從廉茲新張伊始以圖久
遠交易如蒙惠顧額外歡
迎 喊線（詩麼）三零六

司事人林栢旋
榮啟披露

三 連 記 盛
 Sam Shing Lin Kee Co
 Sey. 4385 1 Pender St. W.
 Vancouver B. C.



本號專造各項靚皮鞋工精料優比美於國人所造之工精發售各款靴鞋合脚靚皮靴修飾管絨布絨索衣領管絨皮靴絨等類貨價廉光顧在片柯為門牌一號

廣萬生

三七四一 (座詩) 線講

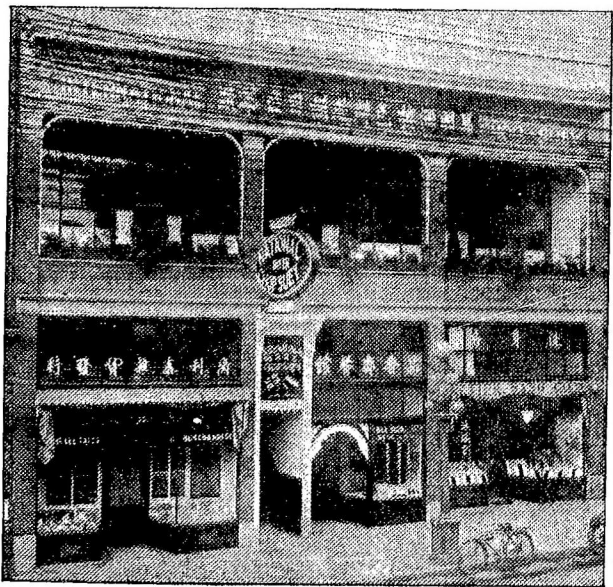
KWONG MAN SANG CO. 224 GEORGIA ST. E.

Phone Sey. 1473

Vancouver, B. C.

新到從 化生油 增城上 絲苗米 一號新 荳粘米 各種生 菓水貨 唐山臘 腸發行 水仙花 頭平沽

萬國酒樓



酒樓開設於打打街東門牌一百四十三號。其名曰萬國。蓋有見萬善舉陳國旗招展。外觀足美。內美堪誇。者。本主人搜羅萬國之珍奇異味。供諸萬國之雅士遊人。加以備有金銀十式。承匯。紅粉三千。更設娛樂之場。為助賓筵。興。品竹評花。彈琴度曲。弄管弦之雅韻。拍。

祖國新聞

●孫寶琦出巡消息
孫內閣閣員方告全盤合演。又有孫寶琦出巡江浙。促進和平之說。而代閣者為顏惠慶。孫內閣本非長局。此為人所共知。唯財王就職兩日。年關財政亦有辦法。何以此時孫有不能不出巡之苦衷。此則耐尋索矣。或云孫此次之降心勸王就任。實屬萬不得已。而王勉強担任。亦純為報答府方之意。孫王不能合作。已為公開之秘密。假使孫不出巡。則王於過年後。亦必有第二次再避大覺寺之舉動。彼時府方又非王不可。孫更難轉台。故不如早日自為計。而王上較可過得去。此其一。江浙形勢頗難樂觀。浙為孫桑梓之鄉。萬一不能維持和平。孫殊無以自解於鄉人。且孫雖有開撥之名。其實事不能自主。與其擁虛名而受實謗。不如早避有責任之地位。尚可自謝。此其二。有此兩因。所以昨有孫將背負促進和平。力謀統一之大職。而作巡遊江南之舉也。又說則謂孫之出巡。并非用總理名義。實另有特種名稱。至內閣則完全由顏惠慶担任。並非兼代云。

●膠濟路車火慘劇
十七日膠濟路東行夜車失火。燒毀客車三輛。公務車壹輛。燒死乘客數十人。今向各方面調查。得悉該項列車。為由濟南開青島之二次車。是日共掛三等客車四輛。公務車一輛。其他各車俱無恙。不。三等車內共有乘客三百二十九人。車過金嶺鎮站。時正午四點餘鐘。客車內忽然發火。乘客從睡夢中驚醒。莫知所措。車門擠擁不開。多半被毀車窗跳出者。斷續折臂。焦頭爛額。號哭之聲。慘不忍聞。直至辛店車站始停止。檢點乘客燒死九人。受傷者四十七人。現在鐵路局正設法調查死傷者之姓名。撫恤。壹節。尚未談到。至失火原因。據路局第壹電告。謂係走電。第貳電則謂係乘客有帶火酒者。觸火而發。遂致蔓延。壹般人皆謂局意圖巧卸責任。故強謂火由乘客而起。

●中俄會議有再開消息
久已停滯之中俄會議。又有即將開議消息。據說者云。此事動機實源於去月十七日加拉罕之公函。至十八晚王正廷乃宴請俄代表團。交換意見。其後雖甚沉悶。然又據外人傳說。則謂王正廷與加拉罕。迭次交換意見之結果。雙方態度。頗為諒解。並有已決定於三月十五日。在京開始中俄會議之說。現在雙方均在準備中。同時又據日人方面。所得奉天壹月廿六日電云。據由北京達於張作霖司令部之情報云。王正廷與加拉罕協定之結果。將於三月十五日開始正式交涉。並謂中俄提議署已電張作霖。請其速派代表來京與會。聞張氏已令東三省代表呂榮實等。於近日由奉起程來京。參加正式交涉云。

●外報紀藏匪圍困巴塘之情形
字林報四川打箭爐通信云。巴塘為藏人所圍。聞華兵已釋。將軍械交出。退至裏塘。其他去巴塘有十八日路程。有美人三家。英人一家。皆教士。目下四境皆不通。東與南為匪的把持。西與北則入藏人手。昨有法教士來報告。略云。巴塘統領姓王。有鴉片烟癖。經陳使履次訓戒。部下有兵三四百人。故不能戰。今次藏兵有數千人之多。又云巴塘外僑約二十人左右。幸不致有意外。但如巴塘壹失。則川藏邊防均不可保。且線界亦將恢復如舊。即打箭爐以外。城橋均非中國所有云。

●八校催索欠薪
國立八校教職員聯席會議。前以要求發給積欠薪費九個月中之小部份。為夏曆年關開支之用。迄無消息。曾議決取嚴重追索方針。聞該會廿八日下午二時復召集大會。討論進壹步應付方法。經二小時討論。始決定先致公函於財政總長王克敏。表明若再壹二日仍無消息。即召八校同人同赴王財長處。要其給予壹妥當過年辦法。又前次早已發出之俄國部份。賠款項下第壹次款項。財部早已如數收到。迄未撥出。不免有挪用之嫌。亦並致函王氏。催其早日發下。此外並議定數項進行辦法。至四時半始散會。

●華商設羊毛廠於滿洲
華商所辦之大美織廠。經一年方成之廠屋。今始完工。資本約一百萬元。洗淨羊毛之機及染機。均最新式。以地點言。近在羊毛產地。將來營業必盛。然據俄專家云。蒙古羊毛色色不高。將來所出呢絨。決不如英美之貨。如能價廉。可在北方行銷。總之滿洲能有人辦此工業。實為中國幸甚消息也。

大馬路豐源號

Phone. Sey. 4367.

大馬路豐源號

Pekin Chop Suey

域埠東亞旅館廣告

本旅館設於域埠華人最大之旅館。地方清潔。門口有英傢私。均用西式。水龍分配。冷熱。居街角。交通便利。久為僑胞惠顧。茲因舊主人榮旋。推與本主人承受。現特大加改良。煥然一新。行旅住宿。均稱得所。近僑胞光顧。函電通知。定必加意料理。仰望留心。無任歡迎。司理人劉孔正披露。

Ying Ah Hotel 1405 Stone St. P. O. Box 1424
Phone 4452 Victoria, B. C.

慶典預告

啟者本公司謹擇新曆正月九號舉行開幕慶典敬請各界僑胞各埠昆仲屆時光臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

Lung Kong Lung Shaw
135 Pender St. E. Vancouver, B. C.
中華民國十三年 二月 十一日
雲埠龍岡公所啟

欲業餐館者可注意

啟者本餐館開設於始羅埠其字號之老其生意之盛已彰彰人之耳目矣。惟是股份衆多。志向各一。是以願將全盤生意出項。取價從廉。如有欲作斯業者。或函商。或移玉面議。均可就緒。

Ying Ah Hotel P. O. Box 1424
始羅埠 始羅餐館主人啟

醫中扁鵲

咽喉為人身內臟之關鍵。呼吸之靈。實賴於斯。弟染梗咽症數月。屢求西醫調治。不但不能奏效。竟至腐爛。不堪。勺水不入口。意以為厥疾難癒。必無再生之望矣。嗣閱報章。知吾僑之歐陽。衛挺生先生。者。凡數起。特扶病前來。就醫。先生胸有成竹。故着手皆春。用藥僅及一星期。而厥疾若失。海外有此良醫。誠難能而可貴者矣。弟蒙先生拯救。大德無以圖報。特誌數言。以表揚之。俾同病者不至倉皇失措也。旅加潮境黃開德謹頌。

伍嵩翹啟事

啟者弟奉金門致公總堂委命。沿埠發售大同晨報公債。今復回金門。總堂經理大同晨報。報務并襄辦。追悼黃博士事宜。凡加屬各埠。全人對於上列兩項。有何訓誨之處。仰即賜示。於金門大同晨報。弟自妥收。定必如命而行。

民國十三年 二月十四日 啟

猛惡得此丹之速效轉可駭爲可喜特登報端介紹同病者知仙藥之所在焉

旅加拿大 *Canada* *Best* *City* *P.O. Box 363, Prince Albert Road, Calcutta* 寶中七

◎跌打必宜清瘀血

曹統新大國手雅鑒敬啓者弟因乘車往別埠偶遇全軍反視跌傷腰部下大

時痛苦難堪即延曹調治數次自作痊愈不料其瘀血未清暫爲後患近日天晴寒

痛苦又來當此一時急欲求醫乃將病源列寫求治蒙先生惠來請藥照法服用不

十日竟獲後患消除正所謂藥到回春名不虛傳弟沾恩不淺感德無涯特鳴謝

患者知國手之所在焉

寓金山篤市隆華昌號 *Tong Cheong Co. 723 Sargent Rd. Grand Cal.* 余統新

光華印務局
專印時刊月刊
單頭收單信箋
魚濕紙及各文件
圖章兼電模
諸君光顧請來 片打街四十五號
電話 4891
QUONG WAH CO.
45 Pender St., East
VANCOUVER, B. C.
權廣黃 球玉馬 人理司

萬勝隆
MAN SING LUNG CO.
Phone Sey. 1431 92 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
本公司現辦到大宗雜貨
藥材正粵城各臘味價甚
近僑胞若來幫助外歡迎
舖在片打街九十二號
▲誠誠 (失慶) 一四三三
司理人 黃雲漢 余朋和
黃信德 甄永興
黃生巧造金器首飾
黃灼生 三元試服一元
生精壯有九牛之力能年老精弱亦
弱不勝年壯時一索得男遺精久瀉尿
痛耳鳴目眩腰痠背痛男女老幼天
效○身者上壯陽之補劑也

美國提督遠東輪船公司
ADMIRAL ORIENTAL LINE
到香港
另設有特別大艙
女位價甚相宜
四月一號
架蘭總
三月九號
者化臣總
二月廿六
麥根利總
尾地臣總
期船期
由城開返港日
每逢三天一水船
式十

雲高華埠鏡明影相館廣告
本館影相光陰得宜工精料真不變色無論大小相片惟妙
惟肖玲瓏脫俗快捷妥當且有新款大光燈日夜均能攝影以
利便同胞如蒙光顧感佩殊深
King Ming Studio
113 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 6711
吳鏡明 披露

局務印章圖
HO SUN HING COMPANY
258 1/2 Pender Street East
Phone Sey. 1113 Vancouver, B. C.
精造笠巴圖章
承接印中西文
接鑄銅版電模
▲僑胞注意
本軒現印有(加拿大
苛待中國移民新例
修改後之全文)發售
每册一毛 包支寄費
▲井印圖章樣本圖索奉贈
雲高華埠片打街門牌二五八號半
司理人林立棠啓

CLAYMAN'S
155 HASTINGS ST. W.
來購是荷
腰衫一元
短褲一元
長褲一元八角五
小衫壹元二毫五
騎袴二元五毫
則趨時童子着起則英
勇此為夏日最合之衣
服者也現存無多及早

雲高華埠鏡明影相館廣告
本館影相光陰得宜工精料真不變色無論大小相片惟妙
惟肖玲瓏脫俗快捷妥當且有新款大光燈日夜均能攝影以
利便同胞如蒙光顧感佩殊深
King Ming Studio
113 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 6711
吳鏡明 披露

雲高華埠鏡明影相館廣告
本館影相光陰得宜工精料真不變色無論大小相片惟妙
惟肖玲瓏脫俗快捷妥當且有新款大光燈日夜均能攝影以
利便同胞如蒙光顧感佩殊深
King Ming Studio
113 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 6711
吳鏡明 披露

三民旅館
SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.
▲旅館廣告
三洛雄封。民權發達。
旅客如雲。館人供食。
三時所得。椅淨窗明。
為安堵。椅淨窗明。
行者何妨。駐足遊人。
且水。館者。愈具深情。
不火。既濟。晨昏利用。
講線。壹五零九。願為東道。
司理。趙不銑。伍義于。啟

雲高合生號
HOP SANG CO.
79 Pender St. E. Phone Sey. 6256
Vancouver, B. C.
本號專辦祖國大幫米京
菓海味炮竹紙料蘇杭雜貨
各款絲巾顧繡檯山及各款
竹器送禮物品磁器日用食
品俱全遠近賜顧格外歡迎
唐山新到臘味金英芳水仙
花頭新枝干西字麻雀牌
信箱五六零 誠線時慶六二五六
鄭厚利 福藉啟

雲高華埠鏡明影相館廣告
本館影相光陰得宜工精料真不變色無論大小相片惟妙
惟肖玲瓏脫俗快捷妥當且有新款大光燈日夜均能攝影以
利便同胞如蒙光顧感佩殊深
King Ming Studio
113 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 6711
吳鏡明 披露

雲高華埠鏡明影相館廣告
本館影相光陰得宜工精料真不變色無論大小相片惟妙
惟肖玲瓏脫俗快捷妥當且有新款大光燈日夜均能攝影以
利便同胞如蒙光顧感佩殊深
King Ming Studio
113 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 6711
吳鏡明 披露

廣利泰
遷舖廣告
本號設在片打街東
原門牌六十一號
今遷往一百四十一
號開張專辦祖國油
糖茶米京菓各江海
味蘇杭雜貨罐頭食
物日送用品俱備
行零沽批價額外從
廉以圖久遠交易
諸君光顧極表歡迎
▲誠誠 (失慶)
三式式六
Kwong Lee Tai Co
141 Pender St. E.
Phone Sey. 2326
P. O. Box 803
Vancouver, B. C.

寓客注意
雲高華埠
和市旅館主人啟
以上此佈
雲高華埠
和市旅館主人啟

環球公司銅鐵發行
WANCOW COMPANY HARDWARE. 33 Pender Street East Vancouver, B. C. Canada Phone Sey. 4994
四九九四 (毛詩) 話電 張開號三十三牌門街東打片埠華高雲大拿加在舖行鐵大司公球環
新式大光燈 其火白色
光潔射目 如同白日
能察秋毫 此燈用
市海及火水均合 凡
無煙氣 包無危險 凡
無電燈之處 最為合用

堂收到各埠
三年年捐
▲尾利俱惠
黃希典捐銀兩元
張錫松 胡維森
蔣安杰 馬冠賢
司徒熾 關卓雲
張錫活 張林開
張乾錦 黃啟猷
陳瑞 張椿香
梁椿福 胡寬銘
梁金海 梁漢芳
關國就 關振輝
關聯元 關崇和
關聯允 關國雅
關崇烈 容月山
李振 每名一元
▲高華埠
吳英茂 馬大洽
廖旺 李聖時
鄭齊 胡信
鄭振秀 黃兆欽
陳仕顯 胡植
呂阜修 黎長
鄭寧 吳英蘭
鄭廣光 馬尙
黃鑑 鄭錦寬
林舉炎 鄭福籍
謝汝振 鄭慈敬
陳社有 岸相俸
鄭厚利 馬焯
鄭松安 梁熾
林顯彭 伍勳賢
林喜 鄭添松
岑杰 馮定
高才 蘇其桂
林光華 岑奇
林普安 李蕊男
甄煜 鄭添
梁萬 伍安
趙南 曾勇
顏耀 容學柱
楊貴興 梁裕昌
廖仕 鄭添
阮本祝 馬大輯
廖永登 張椿杰
楊俊臣 陳長靈
伍進 周瑞康
以上每名一元
▲列必珠埠
馬子英 丘就
陳梓 馬進
關兆兼 黃源
馬德仕 關元

新虬髯(四十) (憂時客)

大漢公報叢錄

筆記 建武漫筆 (一)

此外又因時局影響。及印花稅事。有某甲對之F。(意心中蓄意
閉門停業者凡兩次。基此種種原人。聞趙卒不允下嫁之藉口於對
因。全行營業。均無好景可言。虧仗非工整云。(未完)
本者且在捌成以上云。(未完)

譯著

年商况(叁)

○弛禁賭博。影響於當押行暢旺。原屬事實。蓋因賭博者以下流社會及手作工人爲多。此輩賭敗後。唯一方法。卽以衣物質諸長生庫。以供孤注。幸而獲勝。卽立刻贖回。否則遂出其奮鬥之本能。勤事作工。得資乃將衣物取贖。贖後復賭。賭敗又再質之。如此川流不息。有一日而質之贖之。多至數次者。當押規則。壹經付質。最短時間。亦計利息一月。賭徒如是忽當忽贖。當

了上述的法子。此外尚有壹法

北京壹隅。人類繁雜。今據警察廳切實調查之總數。計男子共五十一萬五千五百捌十六名。女子共三十八萬五千五百六十九名。計總數共九十九萬零壹千一百五十五人。

啟者弟前承

崑崙葯房董
事委托遊埠
招股荷蒙各
埠僑胞殷勤
招待感佩難
忘特登報數
言謹伸謝悃
現事已竣復
回雲埠仍在
本醫舍照常
診症無論鑲
牙及電醫諸
君光顧額外
歡迎

▲天然電學
療醫舍

片打街三十二

七號門牌

君之税金紙「換而

言之曰冊紙也」其年月日號數姓名籍貫相片及筆蹟總總緊要憑據皆能照辦攝影或放大或縮小

以願參張晉爲絲念
司常見廬山眞面目
也如諸君有所委托
埠外請買担保寄來
埠內可以携來面議

(說明) 税金紙一物
每每易於遺失凡僑
胞回國時移民局則
收存之若預早自行
將他影備毋論其遺

失與否或留爲紀念
此之所謂一物二用
也明矣

雲高華廣東街口對面
周耀初影相館謹啓
Yucho Chow Studio
23 PENDER ST. W.
Phone Secy. 5174

蛤蚧大補茶之功用

藥有寒熱溫平之分。病有表裏虛實之別。欲補氣以防黨。想健脾以淮山。原夫碎補。端入醫家以理骨疾也。嘗聞厚杜仲。益腎而添精。熟地黃。補血而療損。乃曰補虛勞。莫若黃芪。壯筋絡。無如狗脊。豈不知白芍藥。能補血而生新。退熱猶良。苟杞子。則明目而強陰。填精更妙。觀夫當歸養血。兼有補虛之功。茯神治勞。且爲寧心益智之用。况何首烏。久服延年。飯白朮。溫胃消痰。然而續斷治崩。益筋強脚。甘草蜜炙。用和諸藥。當知蛤蚧補陰。且滋腎水。更治勞嗽也。

製鮮明蛤蚧大補茶之方。如讀者合

●參茸武溪大補茶
每劑銀三元五毫

●參茸蛤蚧大補茶 每劑銀三元二毫五仙
●參茸十全大補茶 每劑銀二元二毫五仙
●鹿茸八珍大補茶 每劑銀一元

▲省城黃灼生大力自來精

▲小罇價銀一元

此大力自來精。新法秘製。服之立能使精冷者暖。精
着固。精少者多。精弱者強。其生精壯腎。實有九牛
▲大罇價銀二元
▲特製價銀四元

虎之大力并治久瀝夜尿腰酸足患寒疾腦虛眼花耳鳴男女先後天諸虛無病者服之益精保腎却病延年誠爲居家旅行必不可少之聖藥也。

●四頭補腦丸每盒一元四
●四頭還少丹每盒一元二
●五錢莊茸末每罇銀二元
●六頭烏脚丸每盒銀一元
●壹兩莊茸末每罇銀四元

(處訊通文英)
KWONG HING LUNG CO.,
111 Pender St. E. Vancouver, B. C.
雲埠 廣興隆主人謹識

新到 大宗
雜貨 藥材
發行

駐云籌辦香山公醫院總分處
鳴謝捐款九續（恕不稱呼）
雷振打埠善翁捐款芳名列下
積巖一元 麥良耀一元 余吉慶二元 麥雲祺一元
里翠三元 劉希初二元 麥碧坪壹元 陳大邑一元

瑞華	五元	麥同就	二元	麥禮壹		麥祚禎	一元
齊美	三元	馬燦	二元	麥錦璣	壹元	余維棟	一元
浣	一元	趙培	三元	黃能	二元	馬本步	壹元
煥榮	一元	麥煥昌	一元	麥德二		吳芳存	一元
舉金	一元	吳快	一元	麥沖壹		麥崇藉	一元
康壹	元	馬鵬政	二元	麥長丁	壹元	麥德滿	一元

旺一元 林歸有壹元 李谷全二元 以上俱係新軍人
 滾羨十元 周、濃三圓 周漢齋三圓 周龍大壹圓
 子勝一圓 余穩忠二元 余稔忠貳元 吳祥貳元
 子良二圓 余慶枝貳元 余中芹三元 以上俱開平
 ▲茲將溫地辟埠警魂廟社諸君演劇各善長購券

芳名列下	入場券二元以下	均益十元
名譽券貳元以上	李子興十元	永利泰
積球廿五元	黃鏡文廿五元	馬寶臣十元
積球十元	劉起巖十元	黃文森
乙林	簡英十元	蕭悔塵
	馬寶臣	黃文森

明華	黃舜傑	馬相夫人	蕭桂榮	阮汧南	憲政	達	王木	李雄銳	李初照	李堅疊	陳昌	拿大裕昌	馬本輝	堂廣裕	李富隆	永吉夫	共利	萬生源	綸泰	拿大裕昌	馬本輝	堂廣裕	李富隆	永吉夫	共利	萬生源
----	-----	------	-----	-----	----	---	----	-----	-----	-----	----	------	-----	-----	-----	-----	----	-----	----	------	-----	-----	-----	-----	----	-----

錦 煥	黃 池	華 僑	王 兆麟	泰 昌	翠 林
賀 麥	譚 福	伍 棋	葉 錦	以上 每名	以上 每名
黎 錫	彭 儔	梁 瑞	王 就	王 長	梁 偉
臣	儔	庭	添	耀	偉
			三元		

陳文廣	鄒抱新	尚安	顯燧	馬百良	麥炳光	比餐館	關余偉	陳九長	陳培	關余發	馬耀明	李道崇	余永膠
以上每名二元	陳九長	陳培	關余發	方維耀	陳榮照	陳良瑤	高且安	李錦					

(未完)

蔡宗葵二份 蔡炳桃二份
 ●卡士陳埠
 柏清十一份 燕明二份 秋勤二份 華根二份 一新五份
 ●錦碌埠
 偉利一份 瑞構十一份 宗烈五份 開琳二份 日新二份
 周啟二份 朝錦二份 傅家一份 開發一份 吳有二份
 (記連盛三謳澤 吳吳政財)
 Sam Shing Lin Kee Co
 1 Pender Street West Vancouver, B. C.
 (德成周堂春回處銀收員事股收)
 Wai Chun Tong 101 Pender St. E. Vancouver B. C.
 (和生萬樓鶴周理總)
 Man Sang Wo Co 299 Pender St. E. Vancouver B. C.
 (昌來廣光照吳記書)
 Kwong Loy Chong Co 318 Pender St. E. Vancouver B. C.